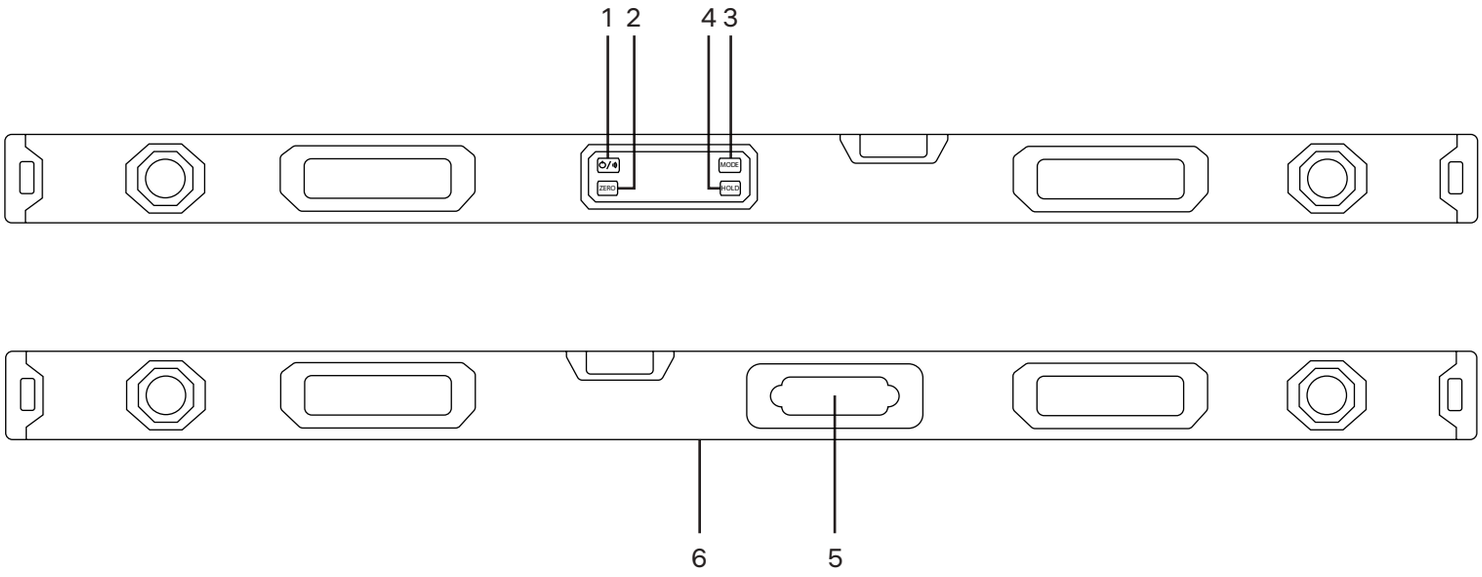
Ermenrich Verk LL100 Digital Level

EN User Manual
BG Ръководство за потребителя
CZ Návod k použití
DE Bedienungsanleitung
ES Guía del usuario
HU Használati útmutató
IT Guida all'utilizzo
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do usuário
RU Инструкция по эксплуатации
TR Kullanım kılavuzu



ERMENRICH

Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic,
+420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk USA 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA,
+1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Levenhuk Optics s.r.o. (Europe).
2006–2024 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
ermenrich.com
20241028



	EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1	Power/Buzzer button	Бутон Захранване/ Звуков сигнализатор	Ein/Aus/Summer-Taste	Ein/Aus/Summer-Taste	Botón Encender/ Zumbador	Főkapcsoló/ Hangjelzés gomb
2	**ZERO** button	Бутон **ZERO** (Нулиране)	Tlačítko **ZERO** (Vynulovat)	**ZERO**-Taste (Null)	Botón **ZERO** (Cero)	**ZERO** (Zéró) gomb
3	**MODE** button	Бутон **MODE** (Режим)	Tlačítko **MODE** (Režim)	**MODE**-Taste (Modus)	Botón **MODE** (Modo)	**MODE** (Mód) gomb
4	**HOLD** button	Бутон **HOLD** (Задържане на данните)	Tlačítko **HOLD** (Přidržení zobrazení naměřené hodnoty)	**HOLD**-Taste (Daten behalten)	Botón **HOLD** (Retención de datos)	**HOLD** (Adattartás) gomb
5	Battery compartment	Отделение за батериите	Přihrádka pro baterii	Batteriefach	Compartimento de la pila	Elemtartó rekesz
6	Magnetic base (in the V-Groove)	Магнитна основа (във V-образния канал)	Magnetická základna (ve V-drážce)	Magnetische Basis (in der V-Kerbe)	Base magnética (en la ranura en V)	Mágneses alap (a V-horonyban)

	IT	PL	PT	RU	TR
1	Pulsante On/Off/ Buzzer	Przycisk Zasilanie/ Sygnał dźwiękowy	Botão Ligar/Desligar/ Sinal sonoro	Кнопка «Вкл./Выкл./ Звуковой сигнал»	Güç/İkaz düğmesi
2	Pulsante **ZERO** (Zero)	Przycisk **ZERO** (Zerowanie)	Botão **ZERO** (Zero)	Кнопка **ZERO** (Ноль)	**ZERO** (Sıfır) düğmesi
3	Pulsante **MODE** (Modo)	Przycisk **MODE** (Tryb)	Botão **MODE** (Modo)	Кнопка **MODE** (Режим)	**MODE** (Mod) düğmesi
4	Pulsante **HOLD** (Conservazione dati)	Przycisk **HOLD** (Zatrzymanie wyników pomiaru)	Botão **HOLD** (Guardar dados)	Кнопка **HOLD** (Фиксация показаний)	**HOLD** (Veri tutma) düğmesi
5	Scomparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батарейный отсек	Pil bölmesi
6	Base magnetica (nella scanalatura a V)	Podstawa magnetyczna (w rowku)	Base magnética (na ranhura em V)	Магнитное основание (в V-образном пазу)	Mıknatıslı taban (V kanalda)

EN Ermenrich Verk LL100 Digital Level

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

Getting started

- Open the battery compartment cover and insert 2 AAA batteries. Close the cover.
- Press the Power/Buzzer button (1) to turn the device on. Press and hold the Power/Buzzer button (1) for 3 seconds to turn the device off. The device will shut down in 3 minutes of no activity.
- To measure, place the device on a flat surface.

Usage

- When the device is on, it will display the current value in degrees. Press the **MODE** button (3) to switch between °, %, mm/m, and in/ft. The slope is shown in inches per foot in 1/8" increments.
- The 0 ——— icon indicates either the horizontal or vertical position of the measured surface. The 0 ◢ & 0 ◥ icons indicate that the measured surface deviates from the horizontal or vertical plane. The ▲▼ icon indicates whether the measured surface must be adjusted horizontally or vertically.
- **Angle measurement.** If you want to set an alternative reference point from which to take measurements, press the **ZERO** button (2) to set the value to 0. The S icon will appear on the screen. Press the **ZERO** button (2) again to exit this function.
- **Hold function.** To freeze the readings, press the **HOLD** button (4). The H icon will appear on the screen. Press the **HOLD** button (4) again to return to measurement mode.
- **Acoustic alert.** Press the Power/Buzzer button (1). The •)) icon will appear on the screen. The audible buzzer alerts when the device is within ±1° of the horizontal or vertical position, the frequency of the sound differs when the device is near or far from the horizontal or vertical position, and alerts continuously when the device is in the horizontal or vertical position. Press the Power/Buzzer button (1) again to turn this function off.

Calibration

- Press the Power/Buzzer button (1) to turn the device off. Place the device on a flat surface. Press and hold the **MODE** button (3) and then press the Power/Buzzer button (1) until CAL1 appears on the display. Do not move the device and then press the **MODE** button (3). The CAL1 icon will start flashing and then the CAL2 icon will appear on the display. Rotate the device 180° and then press the **MODE** button (3). The CAL2 icon will start flashing. When CAL2 disappears, the calibration is complete.

! The calibration should be performed on a flat and smooth surface with a slope not exceeding 5°. If it exceeds 5°, the display will show the "Erro" icon, indicating that the calibration cannot be performed.

Specifications

Length	1000mm / 39.3in
Resolution	0.05°
Measurement range	0 to 360°
Accuracy	±0.1° at 0° and 90°, the rest: ±0.2°
Units of measurement	°, %, mm/m, in/ft
Auto-off	3 min.
Operating temperature range	0... +40°C / +32... 104°F
Storage temperature range	–10... +50°C / +14... 122°F
Power supply	2 pcs alkaline AAA batteries

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country’s laws.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.
For further details, please visit: ermenrich.com
If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Цифров нивелир Ermenrich Verk LL100

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Да започнем

- Отворете капака на отделението за батериите и поставете 2 батерии размер AAA, като спазвате поляритета. Затворете капака.
- Натиснете бутона Захранване/Звуков сигнализатор (1), за да включите устройството. Натиснете бутона Захранване/Звуков сигнализатор (1) за 3 секунди, за да изключите устройството. Уредът ще се изключи автоматично след 3 минути бездействие.
- За измерване поставете уреда върху плоска повърхност.

Употреба

- Когато уредът е включен, той показва текущата стойност в градуси. Натискайте бутона **MODE** (3), за да превключвате между °, %, mm/m и in/ft. Наклонът е показан в инчове на фут в стъпки от 1/8 инча.
- Иконката 0 ——— показва хоризонталната или вертикалната позиция на измерваната повърхност. Иконките 0 ⟋ и 0 ⟍ показват, че измерваната повърхност се отклонява от хоризонталната или вертикалната равнина. Иконката ⇕ показва дали измерваната повърхност трябва да се регулира хоризонтално или вертикално.
- **Измерване на ъгли.** Ако искате да зададете алтернативна референтна точка, от която да се извършват измерванията, натиснете бутона **ZERO** (2), за да установите стойността на 0. На екрана ще се появи иконата S. Натиснете отново **ZERO** (2), за да се върнете към режима на измерване.
- **Фиксиране.** Ако трябва да преместите уреда, натиснете бутона **HOLD** (4), за да се запазят показанията на екрана. На екрана ще се появи иконата H. Натиснете отново бутона **HOLD** (4), за да се върнете към режима на измерване.
- **Звуково предупреждение.** Натиснете бутона Захранване/Звуков сигнализатор (1). На екрана ще се появи иконка •)) . Звуковият сигнализатор предупреждава, когато тя се намира в рамките на ±1° по отношение на хоризонталното или вертикалното положение. Натиснете отново бутона Захранване/Звуков сигнализатор (1), за да изключите тази функция.

Калибриране

- Натиснете бутона Захранване/Звуков сигнализатор (1) за изключване на устройството. Поставете уреда върху плоска повърхност. Задръжте натиснати бутона **MODE** (3) и бутона Захранване/Звуков сигнализатор (1), докато на течнокристалния бутон се появи иконката **MODE** (3). Влезте в режим на калибриране. Не местете уреда и натиснете бутона **MODE** (3). На дисплея ще се появи иконката CAL1. Завъртете уреда на 180° и натиснете бутона **MODE** (3). На дисплея ще се появи иконката CAL1. Когато иконката CAL2 изчезне от дисплея, това означава, че калибрирането е завършило.

Калибрирането трябва да се извършва върху равна и гладка повърхност с наклон, който не превишава 5°. Ако той превишава 5°, на дисплея ще се покаже иконката "Erro", която показва, че калибрирането не може да се извърши.

Спецификации

Дължина	1000 mm
Разделителна способност	0,05°
Измервателен диапазон	0–360° (4x90°)
Измервателни единици	°, %, mm/m, in/ft
Точност	±0,1° при 0° и 90°, при друг наклон: ±0,2°
Автоматично изключване	3 мин.

Диапазон на работната температура	0... +40 °C
Диапазон на температурата на съхранение	–10... +50 °C
Захранване	2 алкални батерии AAA

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Грижи и поддръжка

Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и –). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.
За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: ermenrich.com
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Digitální vodováha Ermenrich Verk LL100

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. **Uchovávejte mimo dosah dětí.** Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Začínáme

- Otevřete kryt přihrádky pro baterii a vložte 2 baterie AAA správnou stranou dle označení polarity. Zavřete kryt.
- Stisknutí tlačítka Napájení/Bzučák (1) zapne zařízení. Stisknutím tlačítka Napájení/Bzučák (1) po dobu 3 sekund vypněte zařízení. Zařízení se automaticky vypne po 3 minutách bez provozu.
- Při měření položte přístroj na rovný povrch.

Použití

- Když je přístroj zapnutý, zobrazuje aktuální hodnotu ve stupních. Stisknutím tlačítka **MODE** (3) můžete přepínat mezi hodnotami °, %, mm/m a in/ft. Sklon se udává v palcích na stopu po 1/8 palce.
- Ikona 0 ——— označuje horizontální nebo vertikální polohu měřeného povrchu. Ikony 0 ⟋ a 0 ⟍ označují odchylku měřeného povrchu od vodorovné nebo svislé roviny. Ikona ⇕ označuje, zda je třeba měřenou plochu nastavit vodorovně nebo svisle.
- **Měření úhlů.** Chcete-li nastavit alternativní referenční bod, od kterého se bude měření provádět, stiskněte tlačítko **ZERO** (2) a nastavte hodnotu na 0. Ikona S se zobrazí na displeji. Opětovným stisknutím tlačítka **ZERO** (2) se vrátíte do režimu měření.

- **Zmrazit.** Pokud potřebujete přístrojem pohybovat, stiskněte tlačítko **HOLD** (4), aby se údaje zmrazily. Na obrazovce se zobrazí ikona H. Opětovným stisknutím tlačítka **HOLD** (4) se vrátíte do režimu měření.
- **Akustické upozornění.** Stiskněte tlačítko Napájení/Bzučák (1). Na obrazovce se zobrazí ikona **•))**. Zvukový signál upozorní, když se nachází v rozmezí ±1° od horizontální nebo vertikální polohy. Dalším stisknutím tlačítka Napájení/Bzučák (1) tuto funkci vypnete.

Kalibrace

- Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko Napájení/Bzučák (1). Přístroj umístěte na rovný povrch. Stiskněte a podržte tlačítko **MODE** (3) a poté stiskněte tlačítko Napájení/Bzučák (1), dokud se na displeji nezobrazí CAL1 (Kalibrace 1). S přístrojem nehýbejte a poté stiskněte tlačítko **MODE** (3). Začne blikat ikona CAL1 (Kalibrace 1) a poté se na displeji objeví ikona CAL2 (Kalibrace 2). Otočte zařízení o 180° a pak stiskněte tlačítko **MODE** (3). Začne blikat ikona CAL2 (Kalibrace 2). Když CAL2 (Kalibrace 2) zmizí, je kalibrace dokončena.

Kalibrace by se měla provádět na rovném a hladkém povrchu se sklonem nepřesahujícím 5°. Pokud překročí 5°, zobrazí se na displeji ikona "Erro", což znamená, že kalibraci nelze provést.

Technické údaje

Délka	1000 mm
Rozlišení	0,05°
Rozsah měření	0–360° (4x90°)
Jednotky měření	°, %, mm/m, in/ft
Přesnost	±0,1° při 0° a 90°, zbytek: ±0,2°
Automatické vypnutí	3 min.
Rozsah provozní teploty	0... +40 °C
Rozsah teploty pro skladování	–10... +50 °C
Napájení	2 alkalické baterie AAA

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Péče a údržba

Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obracejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. –). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.
Další informace – navštivte naše webové stránky: ermenrich.com
V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Verk LL100 Digitale Wasserwaage

Lesen Sie bitte die Sicherheitsanleitungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. **Halten Sie es von Kindern fern.** Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Erste Schritte

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, legen Sie 2 AAA-Batterien entsprechend den angegebenen Polen ein. Schließen Sie den Deckel.
- Drücken Sie die Ein/Aus/Summer-Taste (1), um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Ein/Aus/Summer-Taste (1) für 3 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es 3 Minuten lang nicht benutzt wird.
- Legen Sie das Gerät zum Messen auf eine ebene Unterlage.

Verwendung

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt es den aktuellen Wert in Grad an. Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um zwischen °, %, mm/m und in/ft zu wechseln. Die Neigung wird in Zoll pro Fuß in 1/8-Zoll-Schritten angezeigt.
- Das Symbol 0 ——— zeigt entweder die horizontale oder vertikale Position der gemessenen Fläche an. Die Symbole 0 ⟋ und 0 ⟍ zeigen an, dass die gemessene Fläche von der horizontalen oder vertikalen Ebene abweicht. Das Symbol ▲▼ zeigt an, ob die gemessene Fläche horizontal oder vertikal angepasst werden muss.
- **Winkelmessung.** Wenn Sie einen alternativen Referenzpunkt für die Messungen festlegen möchten, drücken Sie die **ZERO**-Taste (2), um den Wert auf 0 zu setzen. Das S-Symbol wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie erneut die **ZERO**-Taste (2), um in den Messmodus zurückzukehren.
- **Standbild.** Wenn Sie das Gerät bewegen müssen, drücken Sie die **HOLD**-Taste (4), um die Messwerte einzufrieren. Das H-Symbol wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie erneut die **HOLD**-Taste (4), um in den Messmodus zurückzukehren.
- **Akustischer Alarm.** Drücken Sie die Ein/Aus/Summer-Taste (1). Das •)) Symbol wird auf dem Display angezeigt. Der akustische Alarm ertönt, wenn die Abweichung von der horizontalen oder vertikalen Position weniger als ±1° beträgt. Drücken Sie die Ein/Aus/Summer-Taste (1) erneut, um diese Funktion auszuschalten.

Kalibrierung

- Drücken Sie die Ein/Aus/Summer-Taste (1), um das Gerät auszuschalten. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Halten Sie die **MODE**-Taste (3) gedrückt und drücken Sie dann die Ein/Aus/Summer-Taste (1), bis CAL1 (Kalibrierung 1) auf dem Display erscheint. Bewegen Sie das Gerät nicht und drücken Sie dann die **MODE**-Taste (3). Das Symbol CAL1 (Kalibrierung 1) beginnt zu blinken und anschließend erscheint das Symbol CAL 2 (Kalibrierung 2) auf dem Display. Drehen Sie das Gerät um 180° und drücken Sie dann die **MODE**-Taste (3). Das Symbol CAL2 (Kalibrierung 2) beginnt zu blinken. Wenn CAL2 (Kalibrierung 2) ausgeblendet wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen.

Die Kalibrierung sollte auf einer flachen und glatten Oberfläche mit einer Neigung von nicht mehr als 5° durchgeführt werden. Wenn die Neigung mehr als 5° beträgt, wird auf dem Display das Symbol "Erro" angezeigt, was bedeutet, dass die Kalibrierung nicht durchgeführt werden kann.

Technische Daten

Länge	1000 mm
Auflösung	0,05°
Messbereich	0–360° (4x90°)
Maßeinheiten	°, %, mm/m, in/ft
Präzision	±0,1° bei 0° und 90°, Rest: ±0,2°
Automatische Abschaltung	3 Min.
Betriebstemperaturbereich	0... +40 °C
Lagertemperaturbereich	–10... +50 °C
Stromversorgung	2 Stk. AAA-Alkalibatterien

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammbaren Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.
Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: ermenrich.com
Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Nivel digital Ermenrich Verk LL100

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

Primeros pasos

- Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte 2 pilas AAA de acuerdo con la polaridad correcta. Cierre la tapa.
- Pulse el botón Encender/Zumbador (1) para encender el dispositivo. Pulse el botón Encender/Zumbador (1) durante 3 segundos para apagar el dispositivo. El instrumento se apagará automáticamente después de 3 minutos de inactividad.
- Para medir, coloque el instrumento sobre una superficie plana.

Uso

- Cuando el dispositivo está encendido, mostrará el valor actual en grados. Presione el botón **MODE** (3) para cambiar entre °, %, mm/m y in/ft. La pendiente se muestra en pulgadas por pie en 1/8" incrementos.
- El icono 0 ——— indica la posición horizontal o vertical de la superficie medida. Los iconos 0 ⟋ y 0 ⟍ indican que la superficie medida se desvía con respecto del plano horizontal o vertical. El icono ▲▼ indica si la superficie medida se debe ajustar horizontal o verticalmente.
- **Medición de ángulos.** Si desea establecer un punto de referencia alternativo desde el cual tomar medidas, presione el botón **ZERO** (2) para establecer el valor en 0. El icono S aparecerá en la pantalla. Presione de nuevo el botón **ZERO** (2) para volver al modo de medición.
- **Congelar imagen.** Si necesita mover el instrumento, presione el botón **HOLD** (4) para fijar en la pantalla los valores medidos. El icono H aparecerá en la pantalla. Presione de nuevo el botón **HOLD** (4) para volver al modo de medición.
- **Alerta sonora.** Presione el botón Encender/Zumbador (1). El icono •)) aparecerá en la pantalla. La alerta sonora le avisa cuando el instrumento está a ±1° con respecto a la posición horizontal o vertical. Presione de nuevo el botón Encender/Zumbador (1) para desactivar esta función.

Calibrado

- Pulse el botón Encender/Zumbador (1) para apagar el aparato. Coloque el instrumento sobre una superficie plana. Presione y mantenga presionado el botón **MODE** (3) y luego presione el botón Encender/Zumbador (1) hasta que aparezca CAL1 (Calibración 1) en la pantalla. No mueva el instrumento y luego presione el botón **MODE** (3). El ícono CAL1 (Calibración 1) comenzará a parpadear y luego el ícono CAL2 (Calibración 2) aparecerá en la pantalla. Gire el instrumento 180° y luego presione el botón **MODE** (3). El ícono CAL2 (Calibración 2) comenzará a parpadear. Cuando CAL2 (Calibración 2) desaparezca, la calibración se habrá completado.

! La calibración se debe realizar sobre una superficie plana y lisa con una pendiente que no supere los 5°. Si excede los 5°, la pantalla mostrará el icono "Erro", lo que indica que no se puede realizar la calibración.

Especificaciones

Longitud	1000 mm
Resolución	0,05°
Intervalo de medición	0–360° (4x90°)
Unidades de medida	°, %, mm/m, in/ft
Exactitud	±0,1° a 0° y 90°, el resto: ±0,2°
Apagado automático	3 minutos
Rango de temperaturas de funcionamiento	0... +40 °C
Intervalo de temperatura de almacenaje	–10... +50 °C
Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas AAA

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y –). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.
Para más detalles visite nuestra página web: ermenrich.com
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Verk LL100 digitális szintező

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

Első lépések

- Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, azután – ügyelve a polaritási jelzésekre – helyezzen be 2 db AAA elemet. Zárja le a fedelet.
- Nyomja meg a Főkapcsoló/Hangjelzés gombot (1) a készülék bekapcsolásához. Nyomja a Főkapcsoló/Hangjelzés gombot (1) gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához. A készülék automatikusan kikapcsol, ha 3 percig nem használják.
- A méréshez helyezze a készüléket sík felületre.

Használat

- Amikor a készülék be van kapcsolva, az aktuális értéket mutatja fokban. A **MODE** gombot (3) megnyomásával válthat a °, %, mm/m és hüvelyk/láb értékek között. A lejtő hüvelyk/láb mértékegységben jelenik meg, 1/8 hüvelykes lépésekben.
- A 0 ——— ikon a mért felület vízszintes vagy függőleges helyzetét jelzi. A 0 ═══ és 0 ═══ ikonok azt jelzik, hogy a mért felület eltér a vízszintes vagy függőleges síktól. A ▲▼ ikon azt jelzi, hogy kell-e állítani a mért felületen vízszintesen vagy függőlegesen.

- **Szögmérés.** Ha alternatív referenciapontot szeretne beállítani, amelyből a méréseket végzi, nyomja meg a **ZERO** gombot (2), hogy az értéket 0-ra állítsa. A képernyőn megjelenik az S ikon. Nyomja meg ismét a **ZERO** gombot (2) a mérési módba való visszatéréshez.
- **Kimerevítés.** Ha mozgatnia kell a készüléket, nyomja meg a **HOLD** gombot (4) a leolvasások befagyasztásához. A képernyőn megjelenik a H ikon. Nyomja meg ismét a **HOLD** gombot (4) a mérési módba való visszatéréshez.
- **Hangriasztás.** Nyomja meg a Főkapcsoló/Hangjelzés gombot (1). Az •)) ikon jelenik meg a képernyőn. Hangjelzés figyelmezteti, ha a készülék a vízszintes vagy függőleges helyzethez képest ±1°-on belül van. A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a Főkapcsoló/Hangjelzés gombot (1) .

Kalibrálás

- Nyomja meg a Főkapcsoló/Hangjelzés gombot (1) a készülék kikapcsolásához. Helyezze a készüléket sík felületre. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE** gombot (3), majd nyomja meg a Főkapcsoló/Hangjelzés gombot (1), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a CAL1 (Kalibráció 1) felirat. Ne mozgassa a készüléket, majd nyomja meg a **MODE** gombot (3). A CAL1 (Kalibráció 1) ikon villogni kezd, majd megjelenik a CAL2 (Kalibráció 2) ikon a kijelzőn. Forgassa el a készüléket 180°-kal, majd nyomja meg a **MODE** gombot (3). A CAL2 (Kalibráció 2) ikon villogni kezd. Ha a CAL2 (Kalibráció 2) eltűnik, a kalibrálás befejeződött.

A kalibrálást olyan sík és sima felületen kell elvégezni, melynek dőlésszöge nem haladja meg az 5°-ot. Ha meghaladja az 5°-ot, a kijelzőn megjelenik az "Erro" ikon, jelezve, hogy a kalibrálás nem végezhető el.

Műszaki adatok

Hossz	1000 mm
Felbontás	0,05°
Méréstartomány	0–360° (4x90°)
Mértékegységek	°, %, mm/m, in/ft
Pontosság	±0,1° 0°-nál és 90°-nál, máshol: ±0,2°
Automatikus kikapcsolás	3 min.
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0... +40 °C
Tárolási hőmérséklet-tartomány	–10... +50 °C
Tápellátás	2 db AAA alkáli elem

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Ápolás és karbantartás

Bármi legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezdhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.
További részletekért látogasson el weboldalunkra: ermenrich.com
Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Livello digitale Ermenrich Verk LL100

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Guida introduttiva

- Aprire lo sportello dello scomparto batterie e inserire 2 batterie AAA come indicato dai simboli di polarità. Chiudere lo sportello.
- Premere il pulsante On/Off/Buzzer (1) per accendere lo strumento. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante On/Off/Buzzer (1) per spegnere lo strumento. Lo strumento si spegnerà da solo dopo 3 minuti di inattività.
- Per effettuare una misura, posizionare lo strumento su una superficie piana.

Come si usa

- Quando il dispositivo è acceso, sullo schermo è visualizzato il valore correntemente misurato in gradi. Premere il pulsante **MODE** (3) per cambiare unità, tra °, %, mm/m e in/ft. La pendenza è mostrata in pollici per piede con incrementi di 1/8 di pollice.
- L'icona 0 ——— indica la posizione perfettamente orizzontale o verticale della superficie misurata. Le icone 0 ⟋ e 0 ⟍ indicano una deviazione della superficie misurata rispetto al piano orizzontale o verticale. L'icona ▲▼ indica se la posizione della superficie misurata deve essere corretta in orizzontale o in verticale.
- **Misurazione degli angoli.** Se si desidera impostare un punto di riferimento alternativo rispetto a cui effettuare le misure, premere il pulsante **ZERO** (2) per impostare il valore corrente a 0. Sullo schermo comparirà fissa l'icona S. Premere di nuovo il pulsante **ZERO** (2) per tornare alla modalità di misura assoluta.
- **Blocca.** Se è necessario spostare lo strumento, premere il pulsante **HOLD** (4) per interrompere le misurazioni. Sullo schermo comparirà l'icona H. Premere di nuovo il pulsante **HOLD** (4) per tornare alla modalità di misura.
- **Allarme sonoro.** Premere il pulsante On/Off/Buzzer (1). L'icona •)) comparirà sullo schermo. Un segnale acustico (buzzer) avviserà l'utente quando viene raggiunto un angolo di ±1° rispetto al piano orizzontale o verticale. continuo. Premere di nuovo il pulsante On/Off/Buzzer (1) per disattivare questa funzione.

Calibrazione

- Premere il pulsante On/Off/Buzzer (1) per spegnere il dispositivo. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Tenere premuto il pulsante **MODE** (3), quindi premere il pulsante On/Off/Buzzer (1) finché sul display non appare la scritta CAL1 (Calibrazione 1). Premere il pulsante **MODE** (3) facendo attenzione a non muovere lo strumento. L'icona CAL1 (Calibrazione 1) inizierà a lampeggiare e sul display apparirà l'icona CAL2 (Calibrazione 2). Ruotare lo strumento di 180°, quindi premere il pulsante **MODE** (3). L'icona CAL2 (Calibrazione 2) inizierà a lampeggiare. Quando la scritta CAL2 (Calibrazione 2) scompare, il processo di calibrazione è completo.

! Il processo di calibrazione dev'essere eseguito su una superficie piana e liscia con una pendenza non superiore ai 5°. In caso di pendenza superiore ai 5°, il display mostrerà l'icona "Erro", a indicare che la calibrazione non può essere eseguita.

Specifiche

Lunghezza	1000 mm
Risoluzione	0,05°
Intervallo di misura	0–360° (4x90°)
Unità di misura	°, %, mm/m, in/ft
Accuratezza	±0,1° a 0° e 90°, il resto: ±0,2°
Spegnimento automatico	3 min.
Intervallo di temperature d'esercizio	0... +40 °C
Intervallo di temperature stoccaggio	–10... +50 °C
Alimentazione	2 batterie alcaline AAA

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Cura e manutenzione

Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e –). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.
Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: ermenrich.com
Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Poziomica cyfrowa Ermenrich Verk LL100

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. **Przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Wprowadzenie

- Otwórz pokrywę komory baterii i włóż 2 baterie AAA zgodnie z oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.
- Naciśnij przycisk Zasilanie/Sygnał dźwiękowy (1), aby włączyć urządzenie. Naciśnij przycisk Zasilanie/Sygnał dźwiękowy (1) przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie automatycznie wyłączy się po 3 minutach bezczynności.
- Aby wykonać pomiar, ustaw przyrząd na płaskiej powierzchni.

Użytkowanie

- Gdy przyrząd jest włączony, wyświetla bieżącą wartość w stopniach. Naciśnij przycisk **MODE** (3), aby przełączać jednostki miary między °, %, mm/m oraz in/ft. Nachylenie jest przedstawione w calach na stopę w przyrostach co 1/8 cala.
- Ikona 0 ——— wskazuje położenie poziome lub pionowe mierzonej powierzchni. Ikony 0 ⟋ i 0 ⟍ wskazują, że mierzona powierzchnia odbiega od płaszczyzny poziomej lub pionowej. Ikona ⇕ wskazuje, czy mierzona powierzchnia musi być dostosowana w płaszczyźnie poziomej czy pionowej.
- **Pomiar kątów.** Aby wyznaczyć alternatywny punkt odniesienia, względem którego ma być wykonany pomiar, naciśnij przycisk **ZERO** (2), aby ustawić wartość do 0. Na ekranie pojawi się ikona S. Ponownie naciśnij przycisk **ZERO** (2), aby powrócić do trybu pomiaru.
- **Zatrzymanie.** Jeśli musisz przestawić przyrząd, naciśnij przycisk **HOLD** (4), aby zablokować odczytywane wartości. Na ekranie pojawi się ikona H. Ponownie naciśnij przycisk **HOLD** (4), aby powrócić do trybu pomiaru.
- **Alarm dźwiękowy.** Naciśnij przycisk Zasilanie/Sygnał dźwiękowy (1). Na ekranie pojawi się ikona •)). W przypadku wykrycia odchylenia w zakresie ±1° względem płaszczyzny poziomej lub pionowej zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy. Naciśnij ponownie przycisk Zasilanie/Sygnał dźwiękowy (1), aby wyłączyć tę funkcję.

Kalibracja

- Naciśnij przycisk Zasilanie/Sygnał dźwiękowy (1), aby wyłączyć urządzenie. Ustaw przyrząd na płaskiej powierzchni. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE** (3), a następnie naciśnij przycisk Zasilanie/Sygnał dźwiękowy (1), aż na wyświetlaczu pojawi się ikona CAL1 (Kalibracja 1). Nie poruszaj przyrządem, a następnie naciśnij przycisk **MODE** (3). Ikona CAL1 (Kalibracja 1) zacznie migać, a następnie na wyświetlaczu pojawi się ikona CAL2 (Kalibracja 2). Obróć przyrząd o 180° i naciśnij przycisk **MODE** (3). Ikona CAL2 (Kalibracja 2) zacznie migać. Gdy ikona CAL2 (Kalibracja 2) zniknie, kalibracja jest zakończona.

! Kalibrację należy wykonywać na płaskiej i gładkiej powierzchni o nachyleniu nieprzekraczającym 5°. Gdy nachylenie przekracza 5°, na wyświetlaczu pojawi się ikona "Erro" informująca o braku możliwości wykonania kalibracji.

Dane techniczne

Długość	1000 mm
Rozdzielczość	0,05°
Zakres pomiaru	0–360° (4x90°)
Jednostki miar	°, %, mm/m, in/ft
Dokładność	±0,1° przy 0° i 90°, pozostałe: ±0,2°
Automatyczne wyłączenie	3 min.
Zakres temperatury pracy	0... +40 °C
Zakres temperatury przechowywania	–10... +50 °C
Zasilanie	2 baterie alkaliczne AAA

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połknięcia jakiejkolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i –). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.
Więcej informacji na ten temat podano na stronie: ermenrich.com
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Digital nível de espírito Ermenrich Verk LL100

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha-se afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

Introdução

- Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque 2 pilhas AAA, de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.
- Prima o botão Ligar/Desligar/Sinal sonoro (1) para ligar o dispositivo. Prima o botão Ligar/Desligar/Sinal sonoro (1) durante 3 segundos para desligar o dispositivo. O dispositivo desliga-se automaticamente após 3 minutos sem qualquer operação.
- Para medir, coloque o dispositivo sobre uma superfície plana.

Utilização

- Quando ligar o dispositivo, o valor atual é apresentado em graus. Prima o botão **MODE** (3) para alternar entre °, %, mm/m e pol/pés. A inclinação é apresentada em polegadas por pé, em incrementos de 1/8 de polegada.

- O ícone 0 ——— indica a posição horizontal ou vertical da superfície medida. Os ícones 0 ⟋ e 0 ⟍ indicam que a superfície medida se desvia do plano horizontal ou vertical. O ícone ⇕ indica se a superfície medida tem de ser ajustada horizontal ou verticalmente.
- **Medição do ângulo.** Se pretender definir um ponto de referência alternativo para fazer medições, prima o botão **ZERO** (2) para definir o valor para 0. O ícone S aparece no ecrã. Prima novamente o botão **ZERO** (2) para voltar ao modo de medição.
- **Congelar.** Se necessitar de mover o dispositivo, prima o botão **HOLD** (4) para manter as leituras no ecrã. O ícone H aparece no ecrã. Prima novamente o botão **HOLD** (4) para voltar ao modo de medição.
- **Alerta acústico.** Prima o botão Ligar/Desligar/Sinal sonoro (1). O ícone •)) aparece no ecrã. O sinal sonoro audível alerta quando está entre ±1° para a posição horizontal ou vertical. Prima o botão Ligar/Desligar/Sinal sonoro (1) novamente para desativar esta função.

Calibração

- Prima o botão Ligar/Desligar/Sinal sonoro (1) para desligar o dispositivo. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Prima sem soltar o botão **MODE** (3) e, em seguida, prima o botão Ligar/Desligar/Sinal sonoro (1) até aparecer CAL1 (Calibração 1) no ecrã. Não mova o dispositivo e prima **MODE** (3). O ícone CAL1 (Calibração 1) começa a piscar e o ícone CAL2 (Calibração 2) aparece no ecrã. Rode o dispositivo 180° e prima o botão **MODE** (3) O ícone CAL2 (Calibração 2) começa a piscar. Quando CAL2 (Calibração 2) desaparecer do ecrã, a calibração está concluída.

! A calibração deve ser efetuada numa superfície plana e lisa com uma inclinação não superior a 5°. Se a inclinação tiver mais de 5°, o ícone de erro aparece no ecrã indicando que não é possível efetuar a calibração.

Especificações

Comprimento	1000 mm
Resolução	0,05°
Faixa de medição	0–360° (4x90°)
Unidades de medida	°, %, mm/m, in/ft
Precisão	±0,1° a 0° e 90°, o resto: ±0,2°
Função de desligar automática	3 min.
Intervalo de temperaturas de funcionamento	0... +40 °C
Intervalo de temperatura de armazenamento	–10... +50 °C
Fonte de alimentação	2 pilhas alcalinas AAA

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Cuidado e manutenção

Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e –). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.
Para mais detalhes, visite o nosso web site: ermenrich.com
Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Цифровой уровень Ermenrich Verk LL100

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и руководство. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя.

Начало работы

- Откройте крышку батарейного отсека и вставьте 2 батарейки типа AAA. Закройте крышку.
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Звуковой сигнал» (1), чтобы включить устройство. Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./Выкл./Звуковой сигнал» (1) в течение 3 секунд, чтобы выключить устройство. Прибор выключится автоматически через 3 минуты неиспользования.
- Для выполнения измерений поместите прибор на ровную поверхность.

Использование

- Когда прибор включен, он отображает измерения в градусах. Нажмите кнопку **MODE** (3) для переключения между °, %, мм/м и дюйм/фут. Угол наклона отображается с шагом 1/8 дюйма.
- Значок 0 ——— указывает на горизонтальное или вертикальное положение измеряемой поверхности. Значки 0 ⟋ и 0 ⟍ указывают на отклонение измеряемой поверхности от горизонтальной или вертикальной плоскости. Значок ⇕ указывает на необходимость регулировки измеряемой поверхности по горизонтали или вертикали.
- **Измерение углов.** Если вы хотите установить альтернативную точку отсчета, от которой будут проводиться замеры, нажмите кнопку **ZERO** (2), чтобы установить значение 0. На экране появится значок S. Чтобы вернуться в режим измерений, нажмите кнопку **ZERO** (2).
- **Фиксация значения.** Если вам необходимо передвинуть прибор, нажмите кнопку **HOLD** (4), чтобы зафиксировать показания. На экране появится значок H. Нажмите кнопку **HOLD** (4) еще раз, чтобы вернуться в режим измерений.
- **Акустическое предупреждение.** Нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Звуковой сигнал» (1). На экране появится значок **•))**. Прибор подает сигнал, когда устройство находится в пределах ±1° относительно горизонтального или вертикального положения. Чтобы отключить эту функцию, нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Звуковой сигнал» (1) еще раз.

Калибровка

- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Звуковой сигнал» (1), чтобы выключить устройство. Поместите устройство на ровную поверхность. Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** (3), затем нажмите кнопку «Вкл./Выкл./Звуковой сигнал» (1), пока на дисплее не появится надпись CAL1 (Калибровка 1). Не двигайте прибор, а затем нажмите кнопку **MODE** (3). Значок CAL1 (Калибровка 1) начнет мигать, а затем на дисплее появится значок CAL2 (Калибровка 2). Поверните прибор на 180°, а затем нажмите кнопку **MODE** (3). Иконка CAL2 (Калибровка 2) начнет мигать. Когда значок CAL2 (Калибровка 2) исчезнет, калибровка будет завершена.

! Калибровку следует проводить на ровной и гладкой поверхности с наклоном не более 5°. Если наклон превышает 5°, на дисплее появится значок "Erro", указывающий на то, что калибровка не может быть выполнена.

Технические характеристики

Длина	1000 мм
Разрешение	0,05°
Диапазон измерений	0–360° (4x90°)
Единицы измерения	°, %, мм/м, дюймы/футы
Погрешность	±0,1° при 0° и 90°, остальное: ±0,2°
Автоотключение	3 мин.
Диапазон рабочих температур	0... +40 °C
Диапазон температур хранения	–10... +50 °C
Источник питания	2 алкалиновые батарейки AAA

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки (действует в течение всего срока эксплуатации прибора). Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.
Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.com
По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Verk LL100 Dijital Su Terazisi

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. **Çocuklardan uzak tutun.** Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Başlangıç

- Pil bölmesi kapağını açın ve doğru kutuplara göre 2 adet AAA pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- Cihazı açmak için Güç/İkaz düğmesine (1) basın. Cihazı kapatmak için 3 saniye Güç/İkaz düğmesine (1) basın. Cihaz 3 dakika süreyle hiçbir işlem olmadığında otomatik olarak kapanacaktır.
- Ölçmek için cihazı düz bir yüzeye yerleştirin.

Kullanım

- Cihaz açık olduğunda, geçerli değeri derece cinsinden gösterecektir. °, %, mm/m ve inç/ft arasında geçiş yapmak için **MODE** düğmesine (3) basın. Eğim foot başına inç olarak 1/8" fark değişikliğinde gösterilir.
- 0 ——— simgesi ölçülen yüzeyin ya yatay ya da dikey konumunu gösterir. 0 ⟋⟍ ve 0 ⟍⟋ simgeleri ölçülen yüzeyin yatay veya dikey düzlemden sapmasını gösterir. ▲▼ simgesi ölçülen yüzeyin yatay veya dikey olarak ayarlanıp ayarlanmaması gerektiğini gösterilir.
- **Açı ölçümü.** Ölçüm almak için alternatif bir referans noktası ayarlamak istiyorsanız, değeri 0'a ayarlamak üzere **ZERO** düğmesine (2) basın. S simgesi ekrana gelecektir. Ölçüm moduna geri dönmek için **ZERO** düğmesine (2) tekrar basın.
- **Görüntüyü dondur.** Cihaz hareket ettirmeniz gerekirse, okunan değerleri dondurmak için **HOLD** düğmesine (4) basın. H simgesi ekrana gelecektir. Ölçüm moduna geri dönmek için **HOLD** düğmesine (4) tekrar basın.
- **Sesli alarm.** Güç/İkaz düğmesine (1) basın. Ekranda •)) simgesi görünecektir. Cihaz yatay veya dikey konuma ±1° yakın olduğunda sesli ikaz duyulur. Bu işlevi kapatmak için Güç/İkaz düğmesine (1) tekrar basın.

Kalibrasyon

- Cihazı kapatmak için Güç/İkaz düğmesine (1) basın. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. **MODE** düğmesini (3) basılı tutun, sonra Güç/İkaz düğmesine (1) CAL1 (Kalibrasyon 1) ekranda görünene kadar basın. Cihazı hareket ettirmeyin ve daha sonra **MODE** düğmesine (3) basın. CAL1 (Kalibrasyon 1) simgesi yanıp sönecektir, sonra CAL2 (Kalibrasyon 2) simgesi ekranda belirecektir. Cihazı 180° döndürün ve ardından **MODE** düğmesine (3) basın. CAL2 (Kalibrasyon 2) simgesi yanıp sönmeye başlayacaktır. CAL2 (Kalibrasyon 2) kaybolduğunda kalibrasyon tamamdır.

! Kalibrasyon düz ve pürüzsüz bir yüzeyde 5° aşmayan bir eğimde gerçekleştirilmelidir. 5° aşarsa, ekran kalibrasyonun gerçekleştirilemediğini gösteren Erro simgesini gösterecektir.

Teknik Özellikler

Uzunluk	1000 mm
Çözünürlük	0,05°
Ölçüm aralığı	0–360° (4x90°)

Ölçü birimleri	°, %, mm/m, in/ft
Hassasiyet	0° ve 90°'de ±0,1°, geri kalanında: ±0,2°
Otomatik kapanma	3 dak.
Çalışma sıcaklığı aralığı	0... +40 °C
Saklama sıcaklığı aralığı	–10... +50 °C
Güç kaynağı	2 adet AAA alkalin pil

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.
Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: ermenrich.com
Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.